

# POET LORE

A QUARTERLY OF WORLD LITERATURE

*Founded in 1889 by*

CHARLOTTE PORTER and HELEN A. CLARKE

JOHN WILLIAMS ANDREWS

*Editor*

## INDEX

*Volume LXV*

65

U. of ILL. LIBRARY

MAY 19 1971

CHICAGO CIRCLE

221 Columbus Avenue

Boston , Mass., U. S. A.

"A" 13-21—Louis Zukofsky— <i>Books in Brief</i>	224
<i>Abandoned Tempos</i> , Washington, D. C.—Elisavietta Ritchie	271
<i>Accidie</i> —Margaret Newlin	40
<i>Adam's Dream</i> —Julia Randall	227
<i>Afro-American Poetry</i> , <i>Soulscript</i> —Reviewed by Virginia McFarland	443
<i>After Drought</i> —William D. Mundell	177
<i>After the Swan</i> —B. Neal Harris III	265
<i>Afterthoughts</i> —Edna Meudt	157
<i>Aging</i> —Margherita Woods	166
Akhmetova, Anna— <i>Translations</i> —By Bonnie Carey	293-294
Akhmetova, Anna— <i>Biographical</i> —Bonnie Carey	294
<i>All These Possible Daughters-in-Law</i> —Margaret Newlin	138
<i>All These Things</i> —Rhoza W. Simmons	377
Allen, Sara Van Alstyne— <i>Armor</i>	359
<i>Allotted Space</i> —D. M. Pettinella	140
<i>Along the Sand</i> —Esther Crooks	380
Alt, Don D.— <i>Return from Sundown Beach</i>	13
Altrocchi, Julia Cooley— <i>Chicago (A Fragment)</i>	75
—Richard Le Gallienne <i>Among the</i> <i>Prairie Wolves</i>	147
<i>Am I a Poem?</i> —Deborah Odell	16
<i>Amy Lowell</i> —F. Cudworth Flint—Reviewed by Alice Very	320
<i>Anchor Heart</i> —Robert Gerke	355
Anderton, Frank A., Jr.— <i>Aphrodite</i>	47
Andrade, Jorge Carrera— <i>Poems</i> —Translated by Fdna Lue Furness	66-68
<i>Andrade, Jorge Carrera, Poet of Solitude</i> —Fdna Lue Furness	70
Andrews, John Williams— <i>Dark City</i>	202
— <i>Triptych for the Atomic Age</i>	328
—Reviewer—Rockrose—Katz	217
Andrews, Miriam— <i>Peter, Plums, and Sanibel</i>	141-142
— <i>Pheasant in a Supermarket</i>	308
—Editor— <i>Washington Area Poets</i>	252-273
<i>Angel Over Smelter Town</i> —Maude Rubin	297
<i>Angela</i> —Eileen M. James	448
Angell, Barbara— <i>First in the World</i>	384
— <i>Four O'Clock</i>	381
— <i>Narcissus</i>	375
Angoff, Charles— <i>Numerology</i>	82-83
<i>Animal Life: Three Poets</i>	307-308
<i>Annotated Fever</i> —Susu Knight	85
<i>Anthology of Contemporary Romanian Poetry</i> —Reviewed by Alice Very	319
<i>Aphrodite</i> —Frank A. Anderton, Jr.	47
<i>April</i> —Linda Pasten	27
<i>April Is the Cruellest Month</i> —E. R. Cole	57
<i>Armor</i> —Sara Van Alstyne Allen	359
<i>Aspects of Modern Poetry</i> —William Barrett	88

<i>Aspects of Modern Poetry—Twenty-two Washington Area Poets—</i>	
Editor Miriam Andrews	257-273
<i>At the Laundromat—Anne Marx</i>	20
<i>At the Wheel—Fernando Pessoa—Translated by Jean R. Longland</i>	283
<i>Attack—Ardath Wise</i>	317
<i>Auden, W. H.—Collected Longer Poems—Reviewed by Janet Overmyer</i>	438
<i>Aunt Mary—Mary Oliver</i>	251
<i>Bad Luck—Charles Baudelaire—Translated by William Doeski</i>	395
<i>Bard, W. F.—The Wake of the Cardinal</i>	15
<i>Barrett, William—"I Believe"—Aspects of Modern Poetry</i>	88
<i>Batt, Betty—Quiescence</i>	378
<i>Baudelaire, Charles—Cats—Translated by Harold Witt</i>	163
<i>—Poems—Translated by William Doeski</i>	395-397
<i>Beeler, Janet—Cheap Rooms</i>	377
<i>—The Lovers</i>	383
<i>—Passage</i>	376
<i>Beggars—Colette Inez</i>	146
<i>Being Eighty-Three and Living Alone, On—Robert D. Hoeft</i>	8
<i>Belting, Natalia—Winter's Eve—Reviewed by Virginia McFarland</i>	441
<i>Benet First Prize Awards</i>	126-133
<i>Benet Second Prize Awards</i>	296-297
<i>Benet Third Prize Awards</i>	399-401
<i>Berliner, Isaak—White Doves—Translated by Leonard Opalov</i>	33
<i>Betrayal—M. (Minerva) Cannon</i>	171
<i>Between the Sleep and the Dream—Fernando Pessoa. Translated by Jean R. Longland</i>	286
<i>Biographical—Anna Akhmetova—Bonnie Carey</i>	294
<i>Biographical Note—Fernando Pessoa—Jean R. Longland</i>	280
<i>Biographical Notes—Washington Area Poets</i>	273
<i>Blackburn, Richard—Harvest Girl</i>	254
<i>—Voyager</i>	259
<i>Blue Pigeon, The—Amanda Benjamin Hall</i>	401
<i>Books in Brief—John Williams Andrews</i>	214
<i>Books in Brief—Ray Boxer</i>	332
<i>Books in Brief—Virginia McFarland</i>	441
<i>Books Received</i>	114, 233, 339, 458
<i>Bowen, James K.—Charlotte's Birthday</i>	358
<i>Boxer, Ray, Reviewer—Books in Brief</i>	332
<i>—Perimeters—Charles Levendosky</i>	439
<i>Boy Turned Into a Stag, The—Ferenc Juhasz—Reviewed by Virginia McFarland</i>	441
<i>Branson, Branley Allen, Reviewer—Footsteps on the Mountain—Morton D. Prouty, Jr.</i>	440
<i>—Home from the Cemetery—Robert Pack</i>	321
<i>Broughton, A. Alan—In Motion</i>	306
<i>Brown Bird—Flisavietta Ritchie</i>	9
<i>Bryant, Helen—Dirge for an Empire</i>	37
<i>—Snow on a Western Highway</i>	391
<i>Burns, Colette—Pear</i>	139



C. I. A.—Gary Sange	267
<i>Café in Rapallo</i> —Eugenio Montale—Translated by D. M. Petinella	72
Cannon, M. (Minerva)— <i>Doctor's Office</i>	20
— <i>Running from the Wind</i>	170
— <i>Search for Arethusa</i>	406
Carey, Bonnie, Translator— <i>Poems</i> —Anna Akhmetova	293
Carlson, Burton L.— <i>Vacation</i>	357
<i>Cats</i> —Charles Baudelaire—Translated by Harold Witt	163
<i>Cemetery on the Mount of Olives</i> —Myra Sklarow	267
<i>Charlotte's Birthday</i> —James K. Bowen	358
<i>Cheap Rooms</i> —Janet Beeler	377
Chesher, James E.— <i>Entropy</i>	30
<i>Chicago (A Fragment)</i> —Julia Cooley Altrocchi	75
Childress, William— <i>Hiroshima</i>	126
— <i>In the Jungle</i>	268
<i>Cipher</i> —Jorge Carrera Andrade—Translated by Edna Lue Furness	67
<i>City, The</i> —Rhoza W. Simmons	382
<i>City Mouse</i> —Deborah Odell	275
<i>Cleveland Poetry Group: Tangent Poetry Workshop</i>	373-384
<i>Clichés</i> —Alice Very	292
<i>Clouds</i> —Rhoza W. Simmons	374
<i>Coastal Midnight, Maine</i> —Frances Higginson Savage	137
<i>Cocktail Party</i> —Barbara Terry Grimes	106
Cohen, Eileen S.— <i>Departed Lover</i>	355
Cole, E. R.— <i>April Is the Cruellest Month</i>	57
<i>Collected Longer Poems</i> —W. H. Auden—Reviewed by Janet Overmyer	438
<i>Conduction</i> —Roderick Jellema	254
<i>Conformed to Stone</i> —David Jaffin—Reviewed by Alex Jackson	220
<i>Cooper Hill Conference, Reports on</i>	425
Crooks, Esther,— <i>Along the Sand</i>	380
— <i>The White Field</i>	384
—Reviewer— <i>The Eye-Beaters, Blood, Victory, Madness, Buckhead, and Mercy</i> —James Dickey	325
<i>Cross on the Door of the Tobacco Shop</i> —Fernando Pessoa	
—Translated by Jean R. Longland	282
Crusz, Rienzi— <i>Six Poems</i>	385-391
<i>Current Books of Poetry</i> —Reviewed by William D. Mundell, Virginia R. McFarland, Clemewell Young, John Williams Andrews, Alice Very, Arthur Schaffert, Branley Allen Branson, Liboria Romano, Esther Crooks, Louis Untermeyer, Janet Overmyer, Ray Boxer	98, 217, 318, 436
<i>Daphne, For</i> —Rienzi Crusz	385
<i>Dark City</i> —John Williams Andrews	202
Darr, Ann— <i>Dr. Levinson's Office Disappeared</i>	262
— <i>Method of Flight</i>	255
<i>David</i> —Hans Juergenson	296
<i>Day Running Errands</i> —Rossmé Taylor	11

Dayton, Irene— <i>Tender Grows the Leaf</i>	9
<i>Deer in the House of Dawn</i> —William D. Mundell	176
<i>Departed Lover</i> —Eileen S. Cohen	355
"Descriptive Poem" and "Love Poem" Awards	96
<i>Dial 728-9404</i> —Louise Heck	360
Dickey, James— <i>Eye-Beaters, Blood, Victory, Buckhead, and Mercy</i> —Reviewed by Esther Crooks	325
Dietz, Florence A.— <i>To Make Me a Necklace</i>	137
<i>Digging for China</i> —Richard Wilbur—Reviewed by Janet Overmyer	437
<i>Dirge for an Empire</i> —Helen Bryant	37
<i>Doctor's Office</i> —M. Cannon	20
<i>Dom Sebastiano, King of Portugal</i> —Fernando Pessoa—Translated by Jean R. Longland	285
<i>Dominant Strain</i> —Florence B. Jacobs	27
Doreski, William, Translator— <i>Poems</i> —Charles Baudelaire	375
Dostal, Cyril A.— <i>White Cane</i>	379
<i>Dr. Levinson's Office Disappeared</i> —Ann Darr	262
<i>Drafts and Fragments of Cantos</i> —Rzra Pound—Reviewed by Ray Boxer ( <i>Books in Brief</i> )	333
<i>Dream for a Singhala Man</i> —Rienzi Crusz	389
<i>Dust for Beetles</i> —Charles Fishman	399
Eaton, Burnham— <i>Hold</i>	23
Ebelt, Alfred— <i>Spring Festival</i>	15
<i>Echo</i> —Anna Akhemtova—Translated by Bonnie Carey	294
Eckels, Jon— <i>Home Is Where the Soul Is</i> —Reviewed by Alice Very	319
<i>Editor's (Uneasy) Seat</i>	92, 212, 298, 425
<i>Egyptian, Translations from the</i> —Raymond A. McCoy	363
Elliott, William D.— <i>Replacement</i>	407
<i>Eloquence</i> —Elizabeth Farrant	393
<i>Emblem</i> —Margherita Woods	165
<i>Endor's Witch</i> —Margaret Stavelly	360
<i>Enemy, The</i> —Charles Baudelaire—Translated by William Doreski	395
<i>Entropy</i> —James E. Chesher	39
Etter, Dave— <i>Last Train to Prophetstown, The</i> —Reviewed by Ray Boxer	332
<i>Evensong</i> —Linda Pastan	259
<i>Explorer's Notes on the Landscape Near Eretum, An</i> —John Lipford	362
<i>Eye-Beaters, Blood, Victory, Madness, Buckhead, and Mercy</i> —James Dickey—Reviewed by Esther Crooks	325
<i>Fable</i> —Gloria Maxson	169
Fainlight, Ruth— <i>To See the Matter Clearly</i>	227
Fanning, Patrick— <i>Phantom Universes</i>	358
<i>Farrant, Elizabeth</i> —"Jinxed" and Other Poems	392
<i>Farther Than Far</i> —Margaret Hillert—Reviewed by Virginia McFarland	444
Feldman, Ruth— <i>Three Poems</i>	167

Ferlinghetti, Lawrence— <i>The Secret Meaning of Things</i> —Reviewed by Virginia McFarland	101
Fertig, Nelle— <i>From Here</i>	334
— <i>Holding</i>	338
Field, Matt— <i>Galatea Speaks</i>	356
<i>Fireflies</i> —Laurence Perrine	198
<i>First in the World</i> —Barbara Angell	384
Fishman, Charles— <i>Dust for Beetles</i>	399
<i>Five Poems and a Translation</i> —Harold Witt	161
<i>Flight</i> —Margaret Barbrick Purcell	180
Flint, F. Cudworth— <i>Amy Lowell</i> —Reviewed by Alice Very	320
Flint, Roland— <i>Harrow Season Goodbye</i>	263
<i>Folk Talk</i> —Orren Wahl	447
<i>Footsteps on the Mountain</i> —Morton D. Prouty, Jr.—Reviewed by Branley Allen Branson	440
<i>For Daphne</i> —Rienzi Crusz	385
<i>Four O'Clock</i> —Barbara Angell	381
<i>Four Poems</i> —Constance Hills	351
Fox, Siv Cedering— <i>Helge</i>	264
Fox, The—William D. Mundell	173
<i>Fragment</i> —Anna Akhmetova—Translated by Bonnie Carey	294
<i>Freely Espousing</i> —James Schuyler ( <i>Books in Brief</i> )	226
<i>From Here</i> —Nelle Fertig	334
<i>From Hidden Ways</i> —William D. Mundell	174
Furness, Edna Lue— <i>Jorge Carrera Andrade, Poet of Solitude</i>	70
—Translator— <i>Poems</i> —Jorge Carrera Andrade	66
Gaertner, Kenneth C.— <i>My Mistress</i>	22
<i>Galatea Speaks</i> —Matt Field	356
Genge, Paul— <i>The Shrew</i>	394
Gerke, Robert— <i>Anchor Heart</i>	355
Glen, Emilie— <i>Mirror Swim</i>	424
<i>God's Hiding Place</i> —Rienzi Crusz	386
<i>Gold Diggers</i> —Menke Katz	31
Gold, Edward— <i>Like the Moon in Tide</i>	272
Gordon, Susanne— <i>Truncated Time</i>	261
Granny Dykes—Orren Wahl	447
<i>Grasshoppers in November</i> —Ted Kooser	295
<i>Great Balls of Fire</i> —Ron Padgett ( <i>Books in Brief</i> )	226
<i>Greengage Plums</i> —Miriam Andrews	141
<i>Gretel</i> —Cynthia Pickard	160
Grimes, Barbara Terry— <i>Coctail Party</i>	106
<i>Growing into Love</i> —X. J. Kennedy ( <i>Books in Brief</i> )	333
<i>Hadrian's Villa</i> —Ruth Feldman	169
Hall, Amanda Benjamin— <i>The Blue Pigeon</i>	401
Harper, Jean— <i>The Tailor</i>	81
Harris, B. Neal, III— <i>After the Swan</i>	265



<i>Harrow Season Goodbye</i> —Roland Flint	263
<i>Harvest Girl</i> —Richard Blackburn	254
<i>Harvest in La Coruna</i> —Thomas Kretz	19
Hayes, Dorsha— <i>Old Tom</i>	307
Heck, Louise— <i>Dial 728-9404</i>	360
<i>Helge</i> —Siv Cedering Fox	264
<i>Highway Cortège</i> —Thomas A. West, Jr.	25
<i>Hill Country</i> —Adrienne Wolfert	166
Hillert, Margaret— <i>Farther Than Far</i> —Reviewed by Virginia McFarland	444
Hills, Constance— <i>Four Poems</i>	351
<i>Hiroshima</i> —William Childress	126
<i>His and Hers</i> —Philip K. Jason	261
Hoelt, Robert D.— <i>On Being Eighty-Three and Living Alone</i>	8
<i>Hold</i> —Burnham Eaton	23
<i>Holding</i> —Nelle Fertig	338
Holland, William— <i>To a Girl Gone to Woman</i>	256
<i>Home From the Cemetery</i> —Robert Pack—Reviewed by Branley Allen Branson	321
<i>Home Is Where the Soul Is</i> —Jon Eckels—Reviewed by Alice Very	319
Hope, Laurence— <i>India's Love Lyrics</i> —Reviewed by Virginia McFarland	223
<i>Horse, The</i> —Charles Angoff	82
<i>Hot Cross Blues</i> —John Pauker	269
<i>Hour's Pattern, An</i> —Reg Saner	140
<i>House of the Custom Men</i> —Eugenio Montale—Translated by D. M. Pettinella	74
<i>How All That's Lovely Perishes So Fast</i> —Raymond Wheeler	84
Hunt, Evelyn Tooley— <i>Les Oiseaux de Novembre</i>	279
— <i>Old Road</i>	232
<i>I am a Woman</i> —M. (Minerva) Cannon	171
" <i>I Believe</i> "—William Barrett	88
<i>I Greet You</i> —Herta Rosenblatt	134
<i>I Have a Terrible Cold</i> —Fernando Pessoa—Translated by Jean R. Longland	282
<i>I Remembered Running from the Wind</i> —M. (Minerva) Cannon	170
<i>I Saw the Christmas Tree</i> —Jay Bat Siwek	266
<i>Identity</i> —Margherita Woods	166
<i>I'm Sorry I Didn't Like Your Poem, But</i> —Susu Knight	278
<i>In Motion</i> —A. Alan Broughton	306
<i>In Rural Maze</i> —William D. Mundell	177
<i>In Someone's Shadow</i> —Rod McKuen—Reviewed by Alex Jackinsson	436
<i>In the Jungle</i> —William Childress	177
<i>India's Love Lyrics</i> —Laurence Hope—Reviewed by Virginia McFarland	223
Inez, Colette— <i>Three Poems</i>	143
<i>Invitation to Sail, The</i> —Charles Baudelaire—Translated by William Doeski	396

<i>Invocation to the Word</i> —Jose Carrera Andrade—Translated by Edna Lue Furness	68
<i>Iron Cat Banks</i> —Thomas A. West, Jr.	25
 Jacksonson, Alex—Reviewer— <i>Conformed to Stone</i> —David Jaffin	220
<i>—In Someone's Shadow</i> —Rod McKuen	456
Jacobs, Florence B.— <i>Dominant Strain</i>	27
Jaffin, David— <i>Conformed to Stone</i> —Reviewed by Alex Jacksonson	220
<i>Jaguar's Dream, The</i> —Leconte de Lisle—Translated by William J. Walsh	237
James, Eileen M.— <i>Angela</i>	448
<i>—Love Songs</i>	194
Jason, Philip K.— <i>His and Hers</i>	261
Jellema, Roderick— <i>Conduction</i>	254
Jesus—Robert Davis West	383
<i>Jewels, The</i> —William D. Mundell	175
<i>Jill</i> —Cynthia Pickard	159
<i>Jinxed</i> —Elizabeth Farrant	392
<i>"Jinxed" and Other Poems</i> —Elizabeth Farrant	392
Jordan, June— <i>Who Look at Me</i> —Reviewed by Alice Very	318
<i>Journey</i> —Justin Vitiello	247
<i>Journey with Such a One, To</i> —Elizabeth Farrant	393
Juergenson, Hans— <i>David</i>	296
<i>Juggler, The</i> —Mary Oliver	249
Juhasz, Ferenc— <i>The Boy Changed into a Stag (Books in Brief)</i>	446
<i>Jungle, In the</i> —William Childress	268
<i>Just Thinking</i> —Orren Wahl	448
 Katz, Menke— <i>Gold Diggers</i>	31
<i>—Princes of Pig Street</i>	133
<i>—Rockrose</i> —Reviewed by John Williams Andrews	117
Kennedy, X. J.— <i>Growing into Love</i> —Reviewed by Ray Boxer	333
<i>King of March</i> —David Lincicome	34
<i>Kingdom of Love</i> —Jorge Carrera Andrade—Translated by Edna Lue Furness	66
<i>Kitty</i> —Adrienne Wolfert	54
Knight, Susu— <i>Annotated Fever</i>	85
<i>—Five Poems</i>	276
<i>Knock on Any Tree</i> —Clemewell Young	369
Kooser, Ted— <i>Grasshopper in November</i>	295
Kretz, Thomas— <i>Harvest in La Coruna</i>	19
 Lady Marguerite de Mer—Margaret Stavelly	29
<i>Lamentations</i> —Thomas A. West, Jr.	25
<i>Last Night I Saw William Blake</i> —Charles Angoff	83
<i>Last Train to Prophetstown, The</i> —Dave Etter ( <i>Books in Brief</i> )	332
Lawner, Lynn— <i>Triangle Dream</i>	226



Lazard, Naomi— <i>The Vanishing Man</i>	7
Leaflets—Adrienne Rich—Reviewed by Clemewell Young	103
La Gallienne, Richard, <i>Among the Prairie Wolves</i> —Julia Cooley Altrocchi	147
Levendosky, Charles,— <i>Perimeters</i> —Reviewed by Ray Boxer	439
<i>Life in Death</i> —Margherita Woods	165
<i>Like God</i> —Margaret Secrist	29
<i>Like the Moon Is Tide</i> —Edward Gold	272
<i>Lilacs Are Wizened Overnight</i> —Thomas A. West, Jr.	26
Lincicome, David— <i>Three Poems</i>	34
<i>Lion and Lamb</i> —William D. Mundell	246
Lipford, John— <i>An Explorer's Notes on the Landscape Near Eretum</i>	362
Lisle, Leconte de— <i>The Jaguar's Dream</i> —Translated by William J. Walsh	237
Lombardo, Linda— <i>The Unlove Poem</i>	256
Lomsky, Irving— <i>Ode to the Wind</i>	375
— <i>Short Wave</i>	380
Longland, Jean R.— <i>Biographical Note, Fernando Pessoa</i>	280
— <i>Translator Poems</i> —Fernando Pessoa	281
Lord, Gigi— <i>Toppling After Itself</i> —Reviewed by Liboria Romano	327
Love—Jorge Carrera Andrade—Translated by Edna Lue Furness	66
"Love Poem" Awards, 1969	97
<i>Love Songs</i> —Eileen M. James	194
<i>Lovers, The</i> —Janet Beeler	383
Low, Joseph— <i>There Was a Wise Crow</i> —Reviewed by Arthur Schaffert	321
<i>Man Scents</i> —Clemewell Young	369
Margolin, Anna— <i>Mother Earth</i> —Translated by Leonard Opalov	53
Marx, Anne— <i>At the Laundromat</i>	20
Mathewson, W. A.— <i>The Moment</i>	24
Maxson, Gloria— <i>Fable</i>	169
McCoy, Raymond A.— <i>Translations from the Egyptian</i>	363
McCracken, Rachel— <i>These Hills My Heritage</i>	373
McCurtain, Lucille V., Translator— <i>Selections from a Sequence of Seasons</i> —Christian Morgenstern	154
McFarland, Virginia, Reviewer— <i>Books in Brief</i>	441
— <i>Current Books of Poetry</i>	99, 101, 222
McKuen, Rod— <i>In Someone's Shadow</i> —Reviewed by Alex Jackson	436
— <i>Lonesome Cities</i> —Reviewed by Virginia McFarland	99
McLaughlin, Emma S.— <i>Portent of Devils</i>	172
McLaughlin, Laura— <i>Roots</i>	269
<i>Meadow Meditation</i> —Frances Higginson Savage	10
<i>Meadow Mole, The</i> —William D. Mundell	176
<i>Mediterranean</i> —Eugenio Montale—Translated by D. M. Pettinella	72
Meissner, William— <i>Superbia</i>	90
<i>Memory of a Zulu</i> —Abraham Suskever—Translated by Leonard Opalov	36

<i>Method of Flight</i> —Ann Darr	255
Meudt, Edna— <i>Afterthoughts</i>	157
<i>Midnight Cry, The</i> —Constance Hills	351
<i>Migration</i> —Colette Inez	145
<i>Mirror Swim</i> —Emilie Glen	424
<i>Modern Seminarian, A</i> —Susu Knight	277
<i>Moment, The</i> —W. A. Mathewson	24
Montale, Eugenio— <i>Poems</i> —Translated by D. M. Pettinella	72
Morgenstern, Christian— <i>Selections from A Sequence of Seasons</i> —Translated by Lucille V. McCurtain	154
Morgenstern, Christian, <i>Notes on</i> —Lucille V. McCurtain	156
<i>Morning Bell</i> —Constance Hills	353
Morris, June— <i>To Wallace Stevens</i> — <i>To William Carlos Williams</i>	381 378
<i>Mother Earth</i> —Anna Margolin—Translated by Leonard Opalov	53
<i>Movie Set</i> —Deborah Odell	274
Mundell, William D.— <i>From Hidden Ways</i> — <i>Lion and Lamb</i> — <i>The Three-Legged Doe</i> — <i>Reviewer—Current Books of Poetry</i>	173 246 307 98
<i>My Little Friend Changuri</i> —Abraham Sutzkever—Translated by Leonard Opalov	16
<i>My Mistress</i> —Kenneth C. Gaertner	22
 <i>Naked Poetry, A Collection</i> —Reviewed by Virginia McFarland	222
<i>Narcissus</i> —Barbara Angell	375
"Narrative Poem" Awards. 1969	309
<i>New Dispensation (The Editor's Seat)</i>	212
<i>New England Album</i> —Mary Oliver	249
<i>New England Houses</i> —Mary Oliver	250
<i>New Poetry of Mexico</i> —Reviewed by Virginia McFarland	444
Newlin, Margaret— <i>Accidie</i> — <i>All These Possible Daughters-in-Law</i>	46 138
<i>Night Wind</i> —Evelyn Thorne	6
<i>Noah and the Blizzard</i> —Clemewell Young	371
<i>Notes on Contributors</i>	107, 228, 335, 449
<i>Now That You're Dead</i> —Raymond Wheeler	84
<i>Now We Bring Flowers</i> —William D. Mundell	179
<i>Nowhere</i> —Jorge Carrera Andrade—Translated by Edna Lue Furness	67
<i>Nude Over Vitebsk</i> —Susu Knight	278
<i>Numerology</i> —Charles Angoff	82
 <i>Occupational: Four Poets</i>	20-22
<i>Ode to the Moon</i> —Esther Lee Thompson	354
<i>Ode to the Wind</i> —Irving Lomsky	375
Odell, Deborah— <i>Am I a Poem?</i> — <i>Three Poems</i>	16 274
<i>Oil Rig</i> —Orren Wahl	448
<i>Oiseaux de Novembre, Les</i> —Evelyn Tooley Hunt	279

<i>Old Road</i> —Evelyn Tooley Hunt	232
<i>Old Tom</i> —Dorsha Hayes	307
<i>Old Woman Asleep, An</i> —David Lincicome	35
<i>Oliver, Mary</i> — <i>New England Album</i>	248
<i>On Being Eighty-Three and Living Alone</i> —Robert D. Hoeft	8
<i>On Endor's Witch</i> —Margaret Stavelly	360
<i>Opalov, Leonard</i> — <i>Rainbow after the Rain</i>	139
— <i>A Worthy Substitute</i>	138
— <i>Youthful as the Unfolding Day</i>	139
— <i>Translator</i> — <i>Memory of a Zulu</i> —Abraham Sutzkever	36
— <i>Mother Earth</i> —Anna Margolin	53
— <i>My Little Friend Changuri</i> —Abraham Sutzkever	16
— <i>Wandering Moon, The</i> —Rajzel Zychlinska	56
— <i>White Doves</i> —Isaak Berliner	33
<i>Overmyer, Janet, Reviewer</i> — <i>Digging for China</i> —Richard Wilbur	437
— <i>Collected Longer Poems</i> —W. H. Auden	438
<i>Pack, Robert</i> — <i>Home from the Cemetery</i> —Reviewed by Branley Allen Branson	321
<i>Padgett, Ron</i> — <i>Great Balls of Fire</i>	226
<i>Page of Pentacles, The</i> —Susu Knight	276
<i>Passage</i> —Janet Beeler	376
<i>Pastan, Linda</i> — <i>April</i>	27
— <i>Evensong</i>	259
— <i>The Snow Queen</i>	260
<i>Pauker, John</i> — <i>Hot Cross Blues</i>	269
<i>Peaches and Paws</i> —Miriam Andrews	215
<i>Pear</i> —Colette Burns	139
<i>Peches et des Pattes, Des</i> —Miriam Andrews—Translated by Henny Kleiner	215
<i>Perimeters</i> —Charles Levendosky—Reviewed by Ray Boxer	439
<i>Perrine, Laurence</i> — <i>Fireflies</i>	193
<i>Pessoa, Fernando</i> — <i>Poems</i> —Translated by Jean R. Longland	281
<i>Pete</i> —Miriam Andrews	141
<i>Peter, Plums, and Sanibel</i> —Miriam Andrews	141
<i>Pettinella, D. M.</i> — <i>Allotted Space</i>	140
— <i>Translator</i> — <i>Poems</i> —Eugenio Montale	72
<i>Phantom Universes</i> —Patrick Fanning	358
<i>Pheasant in a Supermarket</i> —Miriam Andrews	308
<i>Pickard, Cynthia</i> — <i>Story Book Poems</i>	158
<i>Plan</i> —Harold Witt	161
<i>Plato and the Position Papers (The Editor's Seat)</i>	298
<i>Poem for a Bird</i> —Primus St. John	265
<i>Poems by Baudelaire</i> —Translated by William Doeski	395
<i>Poems: Eugenio Montale</i> —Translated by D. M. Pettinella	72
<i>Poems in Love-Talk</i> —Ten Poets	355
<i>Poems: Jorge Carrera Andrade</i> —Translated by Edna Lue Furness	66
<i>Poems</i> —Margherita Woods	165



<i>Portent of Devils</i> —Emma S. McLaughlin	172
Pound, Ezra— <i>Drafts and Fragments of Cantos</i> —Reviewed by Ray Boxer ( <i>Books in Brief</i> )	333
Prelutsky, Jack— <i>The Terrible Tiger</i> —Reviewed by Virginia McFarland	442
<i>Princes of Pig Street</i> —Menke Katz	133
<i>Protest</i> —Rienze Crusz	391
Prouty, Morton D., Jr.— <i>Footsteps on the Mountain</i> —Reviewed by Branley Allen Branson	440
Purcell, Margaret Barbrick— <i>Flight</i>	180
 <i>Quiescence</i> —Betty Batt	 378
 <i>Rainbow After the Rain</i> —Leonard Opalov	 139
Randall, Julia— <i>Adam's Dream</i> —( <i>Books in Brief</i> )	227
Ransome, John Crowe— <i>Selected Poems</i> —Reviewed by Liboria Romano	323
<i>Ravenous Dragon, The</i> —Thomas A. West, Jr.	21
Rawlings, Petricia— <i>Wild Geese</i>	253
Raymond, Richard C.— <i>A Stillness of Darkness</i>	10
<i>Red Riding Hood</i> —Cynthia Pickard	158
<i>Remove if You Wish</i> —Eugenio Montale—Translated by D. M. Pettinella	73
<i>Replacement, The</i> —William D. Elliott	407
<i>Republic of Many Voices</i> —Paul Zimmer ( <i>Books in Brief</i> )	225
<i>Return from Sundown Beach</i> —Don D. Alt	13
<i>Reversals</i> —Anne Stevenson	225
<i>Rhode Island Avenue</i> —Rossmé Taylor	270
Rich, Adrienne— <i>Leaflets</i> —Reviewed by Clemewell Young	103
Riggs, Dionis Coffin— <i>Two Women</i>	71
<i>Ringling Brothers—The Aerial Ballet</i> —David Lincicome	34
Ritchie, Elisavietta— <i>Abandoned Tempos, Washington, D. C.</i>	271
— <i>Brown Bird</i>	9
— <i>Spring Snowstorm</i>	28
<i>Rockrose</i> —Menke Katz—Reviewed by John Williams Andrews	217
<i>Romanian Poetry, Anthology of</i> —Reviewed by Alice Very	319
Romano, Liboria, Reviewer— <i>Selected Poems</i> —John Crowe Ransom	323
— <i>Toppling after Itself</i> —Gigi Lord	327
<i>Roots</i> —Laura McLaughlin	269
<i>Rose in December, A</i> —Elizabeth Farrant	392
Rosenblatt, Herta— <i>I Greet You</i>	136
<i>Rosenkavalier</i> —Ruth Feldman	168
Rubin, Maude— <i>Angel Over Smelter Town</i>	297
<i>Run, Europa, Run</i> —M. (Minerva) Cannon	170
<i>Run, The</i> —Constance Hills	351
<i>Running from the Wind</i> —M. (Minerva) Cannon	170
<i>Russia's Underground Poets</i> —Reviewed by William D. Mundell	98

S. O. S. Venice—Ruth Feldman	167
Sailing to Cythera—Charles Baudelaire—Translated by William Doreski	397
Saner, Reg— <i>An Hour's Pattern</i>	140
Sange, Gary—C. I. A.	267
Sanibel Revisited—Miriam Andrews	142
Savage, Frances Higginson— <i>Coastal Midnight, Maine</i> — <i>Meadow Meditation</i>	137 10
Schaffert, Arthur, Reviewer— <i>There Was a Wise Crow</i> —Joseph Low	321
Schuyler, James— <i>Freely Espousing (Books in Brief)</i>	226
Search for Arethusa—M. (Minerva) Cannon	406
Secrist, Margaret— <i>Like God</i>	29
Seed Catalogues, The—Susu Knight	277
Selected Poems—John Crowe Ransom—Reviewed by Liboria Romano	323
Short Wave—Irving Lomsky	380
Shrew, The—Paul Genge	394
Simmons, Rhoza W.— <i>All These Things</i> — <i>The City</i> — <i>Clouds</i>	377 382 374
Siwek, Jay Bat— <i>I Saw the Christman Tree</i>	266
Six Poems—Rienzi Crusz	385
Sklarew, Myra— <i>Cemetery on the Mount of Olives</i>	267
Sleeping Beauty—Cynthia Pickard	159
Snake, The—Harold Witt	162
Snow Harvest—Rossmé Taylor	350
Snow on a Western Highway—Helen Bryant	391
Snow Queen, The—Linda Paston	260
Snow White—Cynthia Pickard	158
Sojourning, The—Rossmé Taylor	12
Song of the Last Meeting—Anna Akhmetova—Translated by Bonnie Carey	293
Soulscript Afro-American Poetry—Reviewed by Virginia McFarland	443
Spanish Bayonet, The—Harold Witt	163
Spring Festival—Alfred Ebelt	15
Spring Snoestorm—Elisavietta Ritchie	28
Spring Songs: Four Poets	27-31
St. John, Primus— <i>Poem for a Bird</i>	265
St. Paul's—Clemewell Young	370
Stavely, Margaret— <i>Lady Marguerite de Mer</i> — <i>On Endor's Witch</i>	29 360
Stevens, Wallace, To—June Morris	381
Stevenson, Anne— <i>Reversals</i>	225
Stillness of Darkness, A—Richard C. Raymond	10
Story Book Poems—Cynthia Pickard	158
"Subjective Poem" Award, 1969	457
Summertime at Waterloo Park—Rienzi* Crusz	388
Sun Man—Rienzi Crusz	387
Superbia—William Meissner	90

Sutzkever, Abraham— <i>Memory of a Zulu</i> —Translated by Leonard Opalov	36
— <i>My Little Friend Changuri</i> —Translated by Leonard Opalov	16
Swetman, Glen R.— <i>Window Scene</i>	160
<i>Tabernacle</i> —Constance Hills	352
<i>Tailor, The</i> —Jean Harper	81
<i>Tangent Poetry Workshop: Thirteen Poets</i>	373
Taylor, Rossmé— <i>Day Running Errands</i>	11
— <i>Rhode Island Avenue</i>	270
— <i>Snow Harvest</i>	350
— <i>The Sojourner</i>	12
Ten—Charles Angoff	82
<i>Tender Grows the Leaf</i> —Irene Dayton	9
<i>Terrible Tiger, The</i> —Jack Prelutsky—Reviewed by Virginia McFarland	442
<i>There Was a Wise Crow</i> —Joseph Low—Reviewed by Arthur Schaffert	320
<i>These Hills My Heritage</i> —Rachel McCracken	373
<i>Third Prize Winners: Benet Awards</i>	399
Thompson, Esther Lee— <i>Ode to the Moon</i>	354
Thorne, Evelyn— <i>Night Wind</i>	6
<i>Three-Legged Doe, The</i> —William D. Mundell	307
<i>Three Poems</i> —Colette Inez	145
<i>Three Poems</i> —David Lincicome	30
<i>Three Poems</i> —Deborah Odell	274
<i>Time of Voices, A</i> —William D. Mundell	278
<i>To a Girl Long Gone to Woman</i> —William Holland	256
<i>To Make Me a Necklace</i> —Florence A. Dietz	137
<i>To See the Matter Clearly</i> —Ruth Fainlight	227
<i>Tobacco Shop</i> —Fernando Pessoa—Translated by Jean R. Longland	287
<i>Toppling After Itself</i> —Gigi Lord—Reviewed by Liboria Romano	327
“Translation Awards” 1969	216
<i>Translations from the Egyptian</i> —Raymond A. McCoy	363
<i>Triangle Dreams</i> —Lynn Lawner	126
<i>Triptych for the Atomic Age</i> —John Williams Andrews—Reviewed by Louis Untermeyer	328
<i>Truncated Tree</i> —Susanne Gordon	261
<i>Twilight Spell</i> —Clemewell Young	369
<i>Two Poems from The Guardian of the Flocks</i> —Fernando Pessoa Translated by Jean R. Longland	285
<i>Two Women</i> —Dionis Coffin Riggs	71
<i>Underside of Time, The</i> —Colette Inez	145
<i>Unlove Poem, The</i> —Linda T. Lombardo	256
Untermeyer, Louis, Reviewer— <i>Triptych for the Atomic Age</i> —John Williams Andrews	328
<i>Vacation</i> —Burton L. Carlson	357
<i>Vanishing Man, The</i> —Naomi Lazard	7



<i>Varied Garden, A</i> —Seven Poets	137
Very, Alice— <i>Clichés</i>	292
—Reviewer—Amy Lowell—F. Cudworth Flint	320
— <i>Anthology of Contemporary Romanian Poets</i>	319
— <i>Home Is Where the Soul Is</i> —Jon Eckels	319
— <i>Who Look at Me</i> —June Jordan	318
Vitiello, Justin— <i>Journey</i>	247
Voyager—Richard Blackburn	259
Wader, The—Clemewell Young	370
Wake of the Cardinal, The—W. E. Bard	15
Walsh, William J., Translator— <i>The Jaguar's Dream</i> —Leconte de Lisle	237
Wandering Boston—Deborah Odell	274
Wandering Moon, The—Rajzel Zychlinska—Translated by Leonard Opalov	56
Wayward Watch: Nine Poets	9
West, Robert Davis— <i>Jesus</i>	383
West, Thomas A., Jr.— <i>Four Poems</i>	25
Wheeler, Raynond— <i>The Ravenous Dragon</i>	21
— <i>Two Sonnets</i>	84
White Cane—Cyril A. Dostal	379
White Doves—Isaak Berliner—Translated by Leonard Opalov	33
White Field, The—Esther Crooks	384
Who Look at Me—June Jordan—Reviewed by Alice Very	318
Wilbur, Richard— <i>Digging for China</i> —Reviewed by Janet Overmyer	437
Wild Geese—Patricia Rawlings	253
Williams, William Carlos, To—June Morris	378
Willow, The—Anna Akhmetova—Translated by Bonnie Carey	293
Willows—Margherita Woods	165
Window Scene—Glenn R. Swetman	160
Wine—Harold Witt	164
Winter's Eve—Natalia Belting—Reviewed by Virginia McFarland	441
Wise, Ardath— <i>Attack</i>	317
Witch Wind—William D. Mundell	174
Witt, Harold— <i>Five Poems and a Translation</i>	162
Wolfert, Adrienne— <i>Hill Country</i>	166
Woods, Margherita— <i>Poems</i>	165
Worm of Time, The—Harold Witt	162
Yoruba Poetry—Reviewed by Virginia McFarland	445
You Believers in Christs and Marys—Fernando Pessoa	
—Translated by Jean B. Longland	281
Young, Clemewell— <i>Six Poems</i>	369
—Reviewer Current Books of Poetry	98
Youthful as the Unfolding Day—Leonard Opalov	139
Zimmer, Paul— <i>Republic of Many Voices</i> —(Books in Brief)	225
Zukovsky, Louis—"A"—13-21 (Books in Brief)	224
Zychlinska, Rajzel— <i>The Wandering Moon</i> —Translated by Leonard Opalov	50

